

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN
EN PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST
MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, ARMOEDEBESTRIJDING
EN SOCIALE ECONOMIE

[C – 2006/00969]

17 NOVEMBER 2006. — Omzendbrief betreffende de vrijwillige terugkeer van vreemdelingen met behulp van de Internationale Organisatie voor migratie

Aan de Dames en Heren Burgemeester van het Rijk,

Vreemdelingen die op ons grondgebied verblijven en die naar hun land van herkomst wensen terug te keren, kunnen dit door beroep te doen op een programma dat werd ontwikkeld door de Internationale Organisatie voor migratie (IOM).

Dit programma, het REAB-programma (terugkeer en emigratie van asielzoekers uit België) genoemd, richt zich tot drie categorieën van vreemdelingen die in België verblijven :

- asielzoekers die hun asielaanvraag ingetrokken hebben;
- asielzoekers van wie de asielaanvraag verworpen werd;

— alle vreemdelingen die behoeftig zijn of die afhankelijk zijn van de overheid en die vragen terug te keren naar hun land van herkomst of te emigreren naar een derde land dat hen een verblijfsvergunning heeft toegekend.

Dit programma is niet toegankelijk voor personen die het statuut van vluchteling hebben bekomen, noch voor de onderdanen van de Europese Economische Ruimte (EER) dit wil zeggen van de landen van de Europese Unie of van de Schengenruimte.

Om dit programma te doen kennen bij elke persoon die zou kunnen geïnteresseerd zijn in een vrijwillige terugkeer naar zijn land van herkomst, werd beslist de gemeenten en de lokale politie in te schakelen. Deze laatste spelen namelijk een belangrijke rol in de verblijfsreglementering en zijn dus in contact met de doelgroep.

Verspreiden van brochures

De IOM die in samenwerking met de Belgische regering dit terugkeerprogramma sedert 1984 ontwikkelt, beschikt over informatie-middelen (brochures) in verschillende talen die ze ter beschikking stelt van de gemeenten die ze op hun beurt verder kunnen verspreiden bij de doelgroep.

Concreet wordt de volgende werkwijze gehanteerd :

1) De gemeentelijke beambten worden verzocht om de informatie-brochure van IOM persoonlijk te overhandigen aan de betrokken vreemdeling, met uitzondering van EER-onderdanen, in de volgende gevallen :

- bij elke aanvraag tot verlenging van het verblijf op het grondgebied;
- bij de afgifte van elk bevel om het grondgebied te verlaten, ongeacht of een schorsend beroep kan worden ingediend of niet (b.v. bijlage 12, 13, 14,...).

Een algemene uitzondering geldt echter voor de bevelen om het grondgebied te verlaten die worden afgeleverd aan EER-onderdanen of hun gelijkgestelde familieleden, namelijk de bijlage 14bis, de bijlage 20 en de bijlage 21.

Bij de verlenging van een bevel om het grondgebied te verlaten moet de brochure evenmin overhandigd worden.

- bij een eventueel contact met een persoon in illegaal verblijf.

De leden van de lokale politie die een bevel om het grondgebied te verlaten afleveren aan een niet-EER-onderdaan worden eveneens verzocht om daar de informatiebrochure van IOM bij te voegen.

2) Daarnaast dienen zowel de vreemdelingendienst van de gemeente als de lokale politie het informatiemateriaal te allen tijde vrij ter beschikking te stellen op een duidelijk zichtbare plaats zodat eventuele geïnteresseerde vreemdelingen er kennis van kunnen nemen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR ET SERVICE PUBLIC
FEDERAL DE PROGRAMMATION INTEGRATION SOCIALE,
LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONOMIE SOCIALE

[C – 2006/00969]

17 NOVEMBRE 2006. — Circulaire relative au retour volontaire d'étrangers avec l'aide de l'Organisation internationale pour les migrations

Mesdames et Messieurs les Bourgmestres du Royaume,

Les étrangers résidant sur notre territoire qui souhaitent rentrer sur une base volontaire dans leur pays d'origine, peuvent le faire grâce à un programme mis en place par l'Organisation internationale pour les migrations (OIM).

Ce programme, appelé le programme REAB (retour et émigration de demandeurs d'asile de Belgique), s'adresse à trois catégories d'étrangers résidant en Belgique :

- les demandeurs d'asile qui ont suspendu leur demande d'asile;
- les demandeurs d'asile dont la demande d'asile a été rejetée;

— tous les ressortissants étrangers qui se trouvent en état d'indigence ou à charge des pouvoirs publics belges et demandent à retourner dans leur pays d'origine ou à émigrer vers un pays tiers qui leur a octroyé un permis de séjour.

Ce programme n'est pas accessible aux personnes ayant obtenu le statut de réfugié ainsi qu'aux ressortissants de l'Espace économique européen (EEE), c'est-à-dire de l'Union européenne ou l'Espace Schengen.

Afin de faire connaître ce programme auprès de toute personne susceptible d'être intéressée par un retour volontaire dans le pays d'origine, il a été décidé d'impliquer les communes et la police locale. En effet, ces derniers jouent un rôle important dans la réglementation en matière de séjour et sont donc en contact avec le public cible.

Diffusion de brochures

L'OIM, qui en collaboration avec le gouvernement belge met en place ce programme de retour depuis 1984, dispose d'outils d'information (brochures) dans les différentes langues qu'elle met à la disposition des communes qui à leur tour peuvent diffuser cette information auprès du public cible.

Concrètement, il y a lieu de procéder de la façon suivante :

1) Les agents communaux sont priés de remettre personnellement la brochure d'information de l'OIM à l'étranger concerné, à l'exception des ressortissants de l'EEE, dans les cas suivants :

- lors de toute demande de prorogation de séjour sur le territoire;
- lors de la délivrance de tout ordre de quitter le territoire, qu'un recours suspensif puisse être introduit ou non (par ex. annexes 12, 13, 14,...).

Une exception générale vaut cependant pour les ordres de quitter le territoire délivrés aux ressortissants de l'EEE ou aux membres de leur famille y assimilés, notamment l'annexe 14bis, l'annexe 20 et l'annexe 21.

Lors de la prorogation d'un ordre de quitter le territoire, la brochure ne doit pas non plus être remise.

- lors d'un éventuel contact avec une personne en séjour illégal.

Les agents de la police locale qui délivrent un ordre de quitter le territoire à un ressortissant qui n'est pas de l'EEE, sont également priés de joindre une brochure d'information de l'OIM.

2) En outre, le service des étrangers de la commune, tout comme la police locale, doivent mettre à tout moment librement à la disposition du public le matériel d'information à un endroit bien visible de sorte que les étrangers éventuellement intéressés puissent en prendre connaissance.

Slotbemerkingen

Het gemeentebestuur en de lokale politie worden in het algemeen verzocht om de nodige medewerking te verlenen aan eventuele initiatieven van de IOM waaraan zij uitgenodigd worden deel te nemen zoals informatiesessies of opleidingen.

De gemeenten kunnen ook steeds zelf contact opnemen met de IOM. Voor elke bijkomende informatie, hierbij de gegevens van IOM-België :

Internationale Organisatie voor Migratie
Montoyerstraat 40
1000 Brussel
Tel. : 02-282 45 60
Fax : 02-282 45 83
E-mail : REABnewsletter@iom.int
Brussel, 17 november 2006.

De Minister van Maatschappelijke Integratie,
Ch. DUPONT

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

Remarques finales

L'administration communale et la police locale sont de manière générale priées d'apporter la coopération nécessaire aux initiatives éventuelles de l'OIM auxquelles elles seraient invitées à prendre part telles que des sessions d'information ou des formations.

Les communes peuvent également prendre contact elles-mêmes avec l'OIM. Pour toute information complémentaire, voici les coordonnées du bureau de l'OIM-Belgique :

Organisation internationale pour les migrations
Rue Montoyer 40
1000 Bruxelles
Tél. : 02-282 45 60
Fax : 02-282 45 83
E-mail : REABnewsletter@iom.int
Bruxelles, le 17 novembre 2006.

Le Ministre de l'Intégration sociale,
Ch. DUPONT

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2006/54401]

Erfloze nalatenschap van Merckx, Anna Katharina

Anna Katharina Francisca Merckx, weduwe van Joannes Josephus Anna Claus, geboren te Anderlecht op 23 november 1912, wonende te Antwerpen, Sint-Jacobsmarkt 38, is overleden te Antwerpen op 3 maart 2000, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 18 mei 2006, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 7 juni 2006.

Voor de gewestelijke directeur der registratie, de directeur a.i.,
C. Windey.

(54401)

Erfloze nalatenschap van Van Embden, Maurice

Maurice Simonne Frans Van Embden, ongehuwd, geboren te Antwerpen op 20 april 1935, wonende te Antwerpen, Willem Leoelstraat 15, bus D2, is overleden te Antwerpen op 22 mei 2003, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 15 mei 2006, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 7 juni 2006.

Voor de gewestelijke directeur der registratie, de directeur a.i.,
C. Windey.

(54402)

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2006/54401]

Succession en déshérence de Merckx, Anna Katharina

Anna Katharina Francisca Merckx, veuve de Joannes Josephus Anna Claus, née à Anderlecht le 23 novembre 1912, domiciliée à Anvers, Sint-Jacobsmarkt 38, est décédée à Anvers le 3 mars 2000, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 18 mai 2006, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 7 juin 2006.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur a.i.,
C. Windey.

(54401)

Succession en déshérence de Van Embden, Maurice

Maurice Simonne Frans Van Embden, célibataire, né à Anvers le 20 avril 1935, domicilié à Anvers, Willem Leoelstraat 15, bus D2, est décédé à Anvers le 22 mai 2003, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 15 mai 2006, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 7 juin 2006.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur a.i.,
C. Windey.

(54402)